



Treaty Series No. 12 (1974)

## Exchange of Notes

between the Government of the  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and the Government of the Kingdom of Norway  
amending Article III of the Treaty of  
26 June 1873 for the Mutual Surrender of  
Fugitive Criminals, as continued in force  
by the Agreement of 18 February 1907

Oslo, 9 August 1973

[The Exchange of Notes entered into force on 9 November 1973]

*Presented to Parliament  
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs  
by Command of Her Majesty  
January 1974*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

6p net

**ISBN 0 10 155220 3**

**EXCHANGE OF NOTES  
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM  
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE  
GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF NORWAY AMENDING  
ARTICLE III OF THE TREATY OF 26 JUNE 1873 FOR THE  
MUTUAL SURRENDER OF FUGITIVE CRIMINALS,  
AS CONTINUED IN FORCE BY THE AGREEMENT  
OF 18 FEBRUARY 1907**

No. 1

*The British Chargé d'Affaires at Oslo to the  
Norwegian Minister for Foreign Affairs*

*British Embassy,  
Oslo.*

Your Excellency,

9 August, 1973.

I have the honour to refer to the Treaty between the United Kingdom of Great Britain and Ireland and the Kingdoms of Sweden and Norway for the mutual surrender of fugitive criminals, signed at Stockholm on 26 June 1873,<sup>(1)</sup> as continued in force between the United Kingdom and the Kingdom of Norway by the Agreement signed at Kristiania on 18 February 1907.<sup>(2)</sup>

On instructions from Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs, I have the honour to propose that Article III shall be amended to read as follows:

“Each High Contracting Party reserves the right to refuse to grant the surrender of its own subjects to the other Party.”

If the foregoing proposal is acceptable to the Government of the Kingdom of Norway, I have the honour to propose that this Note, together with Your Excellency's reply in that sense, shall constitute an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Kingdom of Norway which shall enter in force three months after the date of your reply.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

**R. G. BRITTEN**  
*Chargé d'Affaires*

---

<sup>(1)</sup> Sweden No. 1 (1874), Cd. 900.

<sup>(2)</sup> Treaty Series No. 19 (1907), Cd. 3606.

*The Norwegian Minister for Foreign Affairs to the  
British Chargé d'Affaires at Oslo*

*Ministère Royal des Affaires Etrangères,  
Oslo,*

Mr. Chargé d'Affaires,

9 August, 1973.

I have the honour to acknowledge receipt of your Note of today's date, which in Norwegian translation reads as follows:

“Deres Eksellense.

Jeg har den ære å vise til Traktat mellom Kongerikene Norge og Sverige og Det Forente Kongerike Storbritannia og Irland om gjensidig utlevering av rømte forbrytere, undertegnet i Stockholm den 26. juni 1873, og som fortsatt er i kraft mellom Norge og Det Forente Kongerike i henhold til tilleggsavtale undertegnet i Kristiania den 18. februar 1907.

Etter anmodning fra Hennes Majestet's Utenriksminister har jeg den ære å foreslå at artikkel III blir endret slik at den får følgende ordlyd:

‘Hver av de høye kontraherende Parter forbeholder seg retten til å nekte å utlevere sine egne borgere til den annen Part.’

Hvis det forannevnte forslag kan godtas av Regjeringen i Kongeriket Norge, har jeg den ære å foreslå at denne note, sammen med Deres Eksellenses bekreftende svar, skal utgjøre en avtale mellom Regjeringen i Kongeriket Norge og Regjeringen i Det Forente Kongerike Storbritannia og Nord-Irland som skal tre i kraft tre måneder etter datoen for Deres svar.”

In reply, I have the honour to inform you that the foregoing proposal is acceptable to the Government of Norway, who therefore agrees that the Chargé d'Affaires' Note and the present reply shall constitute an agreement between the Government of the Kingdom of Norway and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland which shall enter into force on the 9th November, 1973.

Accept, Sir, the assurance of my high consideration.

DAGFINN VÅRVIK